

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 89

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 15. Januar 1965 von Fr. 30 000.-, haftend im I. Rang auf GB Reinach Nr. 1231, lautend auf die Erbengemeinschaft Edwin Soland-Lehmann, 1895, von und in Reinach, als Schuldnerin.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefodert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis 15. April 1981, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (684^a)

5726 Unterkulm, den 8. April 1980

Bezirksgericht Kulm

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 24. März 1980 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 30 000.-, ausgestellt am 31. Oktober 1958, lautend auf den Schuldner und Pfandigentümer Jules Stutz, geb. 1895, Bankprokurist, von und in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum der Erben des Jules Stutz stehenden Liegenschaft Oststrasse 17, in Winterthur, Kat.-Nr. 2440, bestehend aus Wohnhaus, Hofraum und Garten mit 621,2 m² Gesamtgrundfläche (Grundprotokoll Winterthur-Nordseite Bd. I, Seite 61).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (697^a)

8400 Winterthur, den 24. März 1980

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 25. März 1980 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 12 000.-, ausgestellt am 1. Oktober 1930, lautend auf den Schuldner Max Keller, von und in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum der Erben von Eugen Spengler stehenden Liegenschaft St. Georgenstrasse 80, Kat.-Nr. 2808 (N.V. 3169), bestehend aus Wohnhaus, Waschkhaus, Holzschopf, Hofraum und Garten mit 453,7 m² (N.V. 454,6 m²) Gesamtgrundfläche (Grundprotokoll Winterthur-Nordseite Bd. V, Seite 562, Grundbuchamt Winterthur-Alstad).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (698^a)

8400 Winterthur, den 25. März 1980

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 26. März 1980 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 4000.-, ausgestellt am 17. November 1938, lautend auf den Schuldner und Pfandigentümer Otto Bolliger-Bösch, geb. 1906, von Horgen, in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum des Erben Heinz Bollier stehenden Liegenschaft Roggenweg 17, in Winterthur, Kat.-Nr. 3863, bestehend aus Wohnhaus, Hofraum und Garten mit 573,7 m² Gesamtgrundfläche (Pfandbuch Seen, Bd. I, S. 308, Grundbuchamt Oberwinterthur-Winterthur).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (699^a)

8400 Winterthur, den 26. März 1980

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 21. März 1980 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 10 000.-, ausgestellt am 7. April 1949, lautend auf den Schuldner Ernst Gretler, geb. 1881, von Winterthur, alt Kesselschmied, in Seuzach, ursprünglich ausgestellt für Fr. 6000.- (ab 1956 für Fr. 10 000.-), lastend im 2. Rang (heute im I. Rang) auf der heute im Eigentum von Hermann Gretler stehenden Liegenschaft Stationsstrasse 58, in Seuzach, Kat. Nr. 3649, bestehend aus Wohnhaus mit 463 m² Gebäudegrundfläche, Garten und Hofraum (Grundprotokoll Seuzach, Band 17, Seite 570/1, Grundbuchamt Wülflingen-Winterthur).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (700^a)

8400 Winterthur, den 8. April 1980

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 25 000.-, inscrite sous le n° 90 de 1970, grevant la parcelle 5572 du cadastre de Gorgier, propriété de Francis Maurice Py, est sommé de produire ce titre dans un délai de 6 mois à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (701^a)

2017 Boudry, le 11 avril 1980

Le président du Tribunal:
François Buschini

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformément aux art. 871 CCS et 2, ch. 22 LICCS, comme l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, inscrite au registre foncier du district du Val-de-Ruz le 1^{er} avril 1966 sous le n° 14, grevant en second rang l'art. 2106 du cadastre de Boudevilliers, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, dans un délai expirant le 30 avril 1981, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (696^a)

2053 Cernier, le 11 avril 1980

Le président:
D. Jeanneret

Premier avis

Par ordonnance du vendredi 11 avril 1980, le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des actions nominatives n° 29 et 30 et les deux certificats d'actions nominatives représentant les actions n° 211 à 230 au nominal de fr. 500.- chacune de la S.I. avenue de la Forêt 4, ayant son siège à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (714^a)

1200 Genève, le 11 avril 1980

Tribunal de première instance:
Joseph Starobinski, président

Premier avis

Par ordonnance du lundi 14 avril 1980, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions n° 32, représentant huit actions nominatives n° 322 à 329 de fr. 100.- chacune de la S.I. Florieu, ayant son siège à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

En outre, il est fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant, sous menace de devoir payer deux fois. (715^a)

1200 Genève, le 14 avril 1980

Tribunal de première instance:
Joseph Starobinski, président

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal jusqu'au 30 avril 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, constituée le 9 avril 1968 par Emile Jaton, à Villars-Mendraz, inscrite sous n° 82 816 du registre foncier de Moudon et grevant en 2^e rang les immeubles dont les héritiers du prénom sont propriétaires à Villars-Mendraz et Sottens. (712^a)

1510 Moudon, le 17 avril 1980

Le président:
J.-P. Nicollier

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 57 000.-, au profit de feu M. Fritz Lauber, inscrite les 19 avril 1937 à série IIg 5580 et 16 novembre 1972 à P.J. n° 2144, grevant l'immeuble feuillet n° 1345 du ban de Court, appartenant à MM. Claude et Roger Lauber, a été égaré.

Le détenteur de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (686^a)

2740 Moutier, le 9 avril 1980

Le président du Tribunal I:
R. Lerch

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 7000.- iscritto a RFD in data 19 luglio 1975 doc. giust. 1708, gravante in III° grado la part. n. 75 del comune di Cademazio di proprietà Albert Althaus fu Federico, Aarburg, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 17 marzo 1981, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (566^a)

6500 Bellinzona, il 17 marzo 1980

Il pretore:
avv. D' Mauro Dell'Ambrogio

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 2000.- iscritto il 19 febbraio 1951 doc. giust. 36/131 a carico dei mappali RT n. 6, 31, 34, 226, 312, 426, 483, 563, 643, 503, 1030, 1096, 1057, 1058, 47, 785, 786, 1098, del comune di Preonzo di proprietà del signor Maffi Giacinto fu Domenico, Preonzo, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura entro il 14 aprile 1981, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (703^a)

6500 Bellinzona, il 10 aprile 1980

Il pretore:
avv. D' Mauro dell'Ambrogio

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore delle cartelle ipotecarie al portatore di:

a) fr. 50 000.-, interesse al 4%, gravante in IV° grado la particella n. 150 RFD di Brissago, iscrizione a ufficio dei registri del 23 marzo 1954, dg. 804, di proprietà del signor Peter Uffer, 1949, fu Josef, Brissago;

b) fr. 30 000.-, interesse al 4%, gravante in V° grado la particella n. 150 RFD di Brissago, iscrizione a ufficio dei registri del 21 dicembre 1955, dg. 3686, di proprietà del signor Peter Uffer, 1949, fu Josef, Brissago;

a volerle produrre alla scrivente pretura entro il 30 aprile 1981, sotto le comminatorie di legge. (702^a)

6601 Locarno, l'11 aprile 1980

Il pretore:
avv. G. Franscini

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore, di nominali fr. 10 000.-, costituito con istrumento di mutuo ipotecario al rogito n. 410 del 18 marzo 1947 del notaio avv. Achille Borella, Mendrisio, iscrizione n. 33 del 20 marzo 1947, titolo andato smarrito, gravante la part. n. 591 in territorio di Novazzano (NMF che corrisponde al vecchio n. di mappa 400), in comproprietà fra

per ½ Zanini Marino fu Luigi, 1934,
per ½ comunione ereditaria Zanini Eliana-Rita di Marino, 1963, Zanini Enrico-Angelo-Natale di Marino, 1961, Zanini Marino-Renato fu Luigi, 1934, Zanini Milena Anna di Marino, 1965,

a volerlo produrre a questa pretura entro il 23 aprile 1981, sotto comminatoria di ammortamento. (713^a)

6850 Mendrisio, l'11 aprile 1980

Il pretore:
avv. P. Valli

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Die folgende Schuldurkunde wird als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 26. August 1936 (Grundprotokoll Hombrechtikon Bd. 20 Seite 261, Pfandtitelverzeichnis Nr. 38), lautend auf Hans Ottinger, geboren 1890, von Urnäsch, auf der Breiten Hombrechtikon, als Schuldner und Pfandigentümer, lastend an 2. Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Hombrechtikon liegenden Grundstück ein Wohnhaus mit Stall und Scheune mit Einfahrt, Assek.-Nr. 869 und ein Bienenhhaus, Assek.-Nr. 1091 mit ca. 61 a 94 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen und ca. 5 a Streueland im Neugut Hombrechtikon sowie dazugehöriges Wies- und Streueland und Holz. (717)

8706 Meilen, den 18. März 1980

Bezirksgericht Meilen
Einzelrichter im summarischen Verfahren
Die ao. Gerichtssekretärin: Niederberger

Die erstmals in Nr. 84 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. April 1979 als vermisst aufgerufenen Eigentümerschuldbriefe von Fr. 2000.- vom 6. Oktober 1927, Beleg Serie 1/2059, lastend im 2. Rang auf Wählern-Grundbuchblätter Nrn. 2768 und 2769 und von Fr. 12 000.- vom 5. März 1947, Beleg Serie 1/3972, lastend im 3. Rang auf Wählern-Grundbuchblätter Nr. 2768 und 2769 (Eigentümer: Karl Schneider, geb. 1918, Landwirt, Enggenwil, Milken), sind dem Richter innert nützlicher Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit als kraftlos erklärt. (704)

3150 Schwarzenburg, den 11. April 1980

Der Gerichtspräsident

Mit Verfügung vom 9. April 1980 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten die Namenobligation Nr. 4475 von Fr. 5000.-, 5% Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lützwil, 1974-79, mit Jahrescoupons per 10. Februar, kraftlos erklärt. (705)

4500 Solothurn, den 10. April 1980

Der Zivilamtsgerichtschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 11. April 1980 den Schuldbrief vom 7. Juni 1957, lastend mit Fr. 5000.- auf GB Oberdorf Nrn. 39, 54, 58, 88, 89, 93, 94, 95, 100, 106, 110, 190, 213, 370 und 584, kraftlos erklärt. (706)

4500 Solothurn, den 11. April 1980

Der Amtsgerichtschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Durch Urteil des Bezirksrichters Stein vom 2. April 1980 ist kraftlos erklärt worden:

Sparheft Nr. 179 095-9 der Schaffhauser Kantonalbank, 8262 Rammen, (719)

8260 Stein am Rhein, den 2. April 1980

Der Bezirksrichter Stein am Rhein

Der Namensschuldbrief vom 18. November 1968 per Fr. 55 000.-, haftend im 6. Rang auf Grundbuch Oftringen Nr. 1618, Plan 47, Parzelle 2329, lautend auf Gertrud Flückiger-Aeschbach, als Gläubigerin, und auf Richard Fuchs, Oftringen, als Schuldner, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (718)

4800 Zofingen, den 17. April 1980

Bezirksgericht Zofingen

Der Schuldbrief vom 15. Juni 1953 per Fr. 3000.- zugunsten der Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Döttingen-Klingnau, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf der Liegenschaft IR Döttingen Nr. 3265, Bl. 16, Parzelle 1106, wird in Anwendung von Art. 870 ZGB als nichtig und kraftlos erklärt. (707)

8437 Zurzach, den 9. April 1980

Bezirksgericht

Le 11 avril 1980, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts au porteur, de la Banque Cantonale Vaudoise, n° 315 079, créancier de fr. 1202.50, créé le 15 février 1978. (708)

1003 Lausanne, le 11 avril 1980

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le 11 avril 1980, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur, de fr. 20 000.-, intérêt maximum 6%, 2° rang, profit des cases libres, inscrite le 17 août 1953 sous n° 259896 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 3097 de la commune de Lausanne, à l'avenue de la Dôle 22, propriété de M. Aimé Leubaz. (709)

1003 Lausanne, le 11 avril 1980

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le 11 avril 1980, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

3 actions nominatives, valeur nominale fr. 250.-, entièrement libérées, coupons 13 et suivants attachés, n° 491, 492, 493, de la société Eaux-minérales alcalines Romanel Emaro SA, Romanel-sur-Lausanne. (710)

1003 Lausanne, le 11 avril 1980

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le 11 avril 1980, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, n° 648 265, créancier de fr. 4800.-, créé en 1974. (711)

1003 Lausanne, le 11 avril 1980

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 28 mars 1980, j'ai révoqué mon prononcé du 1^{er} mars 1979, ouvrant la procédure d'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 1 500 000.-, intérêt maximum 8%, 3^e rang, profit des cases libres, inscrite le 15 mars 1974 sous n° 375 333 du registre foncier de Lausanne, grevant collectivement les parcelles n° 8861 à 8873, soit divers lots de la parcelle de base 5407 (propriété par étages, immeuble sis à la rue du Liseron 11, à Lausanne). (693)

1003 Lausanne, le 28 mars 1980

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.07

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 24. April 1980, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 24. Juli 1980, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 22. April 1980, 12 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 23. April 1980 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilten Beträge hat Wert 24. April 1980 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu bezeichnen.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommision sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken, bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 204, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werttage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufrispreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Ausländer sind vom Erwerb dieser Geldmarkt-Buchforderungen ausgeschlossen. Als Ausländer gelten Personen und Gesellschaften, die gemäss der Verordnung über Gelder aus dem Ausland (vom 11. 7. 1979, SR 951.151) als Ausländer betrachtet werden. Ausländische Notenbanken und Währungsbehörden sind von dieser Regelung ausgenommen.
- Steuern**
 - Umsatzabgabe**
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
 - Verrechnungssteuer**
- Erhebung:
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der eidgenössischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zuteilt wird.
- Rückerstattung:
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
- Buchführung:
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 18. April 1980 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 17. April 1980

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank
Valoren-Nr. 015306 (A513)

Créances comptables à court terme - Série 1.07 Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 24 avril 1980, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 24 juillet 1980.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir avant le 22 avril 1980, à 12 h., à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres - créances comptables à court terme».
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 23 avril 1980. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 24 avril 1980.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 204, 8022 Zurich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Les étrangers ne sont pas autorisés à acquérir ces créances comptables à court terme. Sont réputés étrangers, les personnes et sociétés considérées comme telles aux termes de l'ordonnance du 11 juillet 1979 sur les fonds étrangers (RS 951.151). Cette disposition ne s'applique pas aux banques centrales ainsi qu'aux autorités monétaires.
- Impôts**
 - Droit de timbre de négociation**
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
 - Impôt anticipé**
- Prélèvement:
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire fédérale, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.
- Remboursement:
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).
- Comptabilisation:
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 18 avril 1980.

Berne et Zurich, le 17 avril 1980

Département fédéral des finances Banque nationale suisse
N° de valeur: 015306 (A513)

Register der schweizerischen Seeschiffe

Das unter Nummer 81 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene, der St. Gotthard Schifffahrt AG, in Chur, gehörende Seeschiff «Caribia» wurde gestrichen. (A517)

4051 Basel, den 28. Februar 1980

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorschiff «Valcolla», Reg. Nr. 786, ist auf Antrag der Eigentümerin, Intersheping Sent GmbH, in Sent, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A516)

4051 Basel, den 8. April 1980

Schiffsregisteramt Basel

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma J. Weber-Zürcher AG (Bonnerie, Mercerie, Woll- und Baumwoll-Garne), Güterstrasse 275, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und den Hauptaktionären Frau Claire Doess-Weber und Herrn Edwin Weber-Nayer, wohnhaft in Binningen, eine Sperrfrist bis zum 15. Oktober 1985 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Geschäft mehr eröffnen oder sich an einem solchen beteiligen dürfen. (A519)

4001 Basel, den 14. April 1980

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Les autorisations de liquidation générale suivantes ont été délivrées:

Laines Chéries S.A., laines et articles de tricot, 1, avenue des Tilleuls, 1203 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 28 février 1985. Cette interdiction s'applique également à MM. J.-C. Rhein et G. Staubitz, et M^{me} J. Guegano, administrateurs de la société.

Briner & Co., soc. manufacture de blouses, 13, avenue Ste-Clotilde, 1205 Genève. Interdiction aux associés Ida Briner et Paul Steiner de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 5 avril 1985.

Joseph Lepek, articles textiles, 11, rue Dancet, 1205 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 15 mars 1985. L'activité de tailleur d'uniforme sur mesure reste autorisée.

M^{lle} Christiane Pilliod, commerce de disques «La Microthèque», 14, rue de Alpes, 1201 Genève. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 26 janvier 1985. (A511)

1200 Genève, le 10 avril 1980

Département de l'économie publique

Finma AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldennrufes bei der Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A495)

4000 Basel, den 9. April 1980

Der Verwaltungsrat

Alcunex AG, Zizers

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 8. April 1980 sind Aktiven und Passiven der Alcunex AG mit Sitz in Zizers nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Betag AG, mit Sitz in Kirchberg übergegangen, und die Alcunex AG hat sich aufgelöst.

Den Gläubigern der Alcunex AG, Zizers wird hiermit bekanntgegeben, dass ihre Guthaben ohne weiteres auf die Betag AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderung innert einer Frist von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Betag AG, Kirchberg, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A520)

3400 Burgdorf, den 17. April 1980

Aus Auftrag:
Klaus Bürgi

Fellax AG, Hunzenschwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Februar 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A506)

5502 Hunzenschwil, den 9. April 1980

Der Liquidator

Priminco AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldennrufes bei der Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A496)

6300 Zug, den 9. April 1980

Der Verwaltungsrat

Belmot Auto AG in Liquidation, Grienbachstr. 17, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Belmot Auto AG hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1980 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Belmot Auto AG in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Mai 1980 anzumelden. (A508)

6300 Zug, den 14. April 1980

Der Liquidator

Algarvimmo Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Algarvimmo Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, Zürich, hat an ihrer Generalversammlung vom 5. November 1979 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Algarvimmo Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Mai 1980 beim Liquidator, Dr. W.N. Frick, Rechtsanwalt, Postfach 200, 8035 Zürich, anzumelden. (A515)

8035 Zürich, den 17. April 1980

Der Liquidator

Forestier S.A. en liquidation, à Yverdon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 20 mars 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains des liquidateurs Mme Aimée Forestier et M. Arnold Forestier, à Cheseaux-Noréaz, Champ Soleil 2. (A479)

1400 Cheseaux-Noréaz, le 25 mars 1980

Les liquidateurs

Boscra S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1979 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, 60, rue du Rhône, chez M^r Didier Tornare, notaire, à l'attention de M. Pierre Deleamont, liquidateur. (A493)

1204 Genève, le 1^{er} avril 1980

Le liquidateur

Bau Service S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 mars 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 25 avril 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en main du liquidateur, M. Lance K. Osswald, case postale 303, 1211 Genève 12. (A487)

1204 Genève, le 2 avril 1980

Société fiduciaire de contrôle et d'expertise S.A.

Procamar S.A. en liquidation, à Onex GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1980 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Bruno Zaech, 41, route d'Altre-la-Ville, 1233 Bernex GE. (A502)

1206 Genève, le 2 avril 1980

Le liquidateur:
Bruno Zaech

Austin Consulting, Engineering & Construction S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1980 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Henri-Paul Brechbuhl, avocat, 3, place du Molard, 1204 Genève. (A504)

1204 Genève, le 9 avril 1980

Le liquidateur:
Henri-Paul Brechbuhl

Bermial S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 mars 1980 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Bernard Perrot, 50, quai Gustave-Ador, 1207 Genève. (A503)

1207 Genève, le 9 avril 1980

Le liquidateur:
Bernard Perrot

Trehearnes S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Fribourg, 3, rue de l'Hôpital c/o Société de Gestion Financière Schibler S.A. (A507²)

1205 Genève, le 10 avril 1980

Le liquidateur

Herbe S.A. en liquidation, Lenzerheide

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M^{me} Sabine Loubert, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A522³)

1260 Nyon, le 11 avril 1980

Le liquidateur

Rocciarasa S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 aprile 1980, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Rocciarasa S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore avv. dott. Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A505²)

6900 Lugano, il 10 aprile 1980

Il liquidatore:
avv. dott. L. Gilardoni**Raphaël Chammartin S.A., en liquidation, Massonnens**

Liquidations et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 mars 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à MM. Raphaël Chammartin et Paul Chammartin, à Massonnens, p.a. M. Raphaël Chammartin, menuisier, 1681 Massonnens. (A497²)

1681 Massonnens, le 13 mars 1980

Les liquidateurs

Herajo S.A. en liquidation, Lenzerheide

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M^{me} Sabine Loubert, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A523³)

1260 Nyon, le 11 avril 1980

Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Kolizenz AG, in Zug

Linidol AG, in Zug

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an den Eintragungen der obgenannten Gesellschaften geltend gemacht wird, werden diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A518)

6300 Zug, den 18. April 1980

Handelsregister Zug:
A. Rosenberg**Spegh S.A. Montana, Société d'exploitation et de gérance hôtelière, en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 avril 1979, la dissolution de la société et son entrée en liquidation ont été prononcées.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, à l'adresse du liquidateur, Fiduciaire Denis Cordonier, 3962 Montana-Vermala. (A492²)

3962 Montana, le 8 avril 1980

Le liquidateur:
Denis Cordonier**Riberejac S.A. en liquidation, Lenzerheide**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M^{me} Sabine Loubert, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A524³)

1260 Nyon, le 11 avril 1980

Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Carbon Holding SA in Liquidation, in Zürich.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A514)

8022 Zürich, den 10. April 1980

Handelsregisteramt
des Kantons Zürich**Société immobilière Olga S.A. en liquidation, à Montreux**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 mars 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois après la troisième publication de cet avis en mains de la fiduciaire, Fidarjas S.A., Crêt Pionnex, 1817 Brent. (A477¹)1820 Montreux, le 1^{er} avril 1980

La liquidatrice

Société d'expansion de la région de Romainmôtier et Vaulion S.A. en liquidation, Romainmôtier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 mars 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du notaire Jean-Louis Giroud, à Orbe. (A478²)

1350 Orbe, le 31 mars 1980

p.o. des liquidateurs:
J.L. Giroud, notaire**Sommaton selon l'art. 89 ORC**

SI Le Mont-Gel SA, à Bagnes (FOSC du 6. 8. 1979, p. 2514).

Si, dans les 30 jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A500)

1890 St-Maurice, le 9 avril 1980

Registre du commerce
Bureau de St-Maurice:
Alph. Gross**C.P.O.A.C. S.A. en liquidation, Nyon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur M. Pierre Michel Bornand, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A521³)

1260 Nyon, le 11 avril 1980

Le liquidateur

Provalvo S.A. in liquidazione, Roveredo

Diffida ai creditori

Seconda pubblicazioneI creditori della Provalvo S.A. in liquidazione sono invitati a insinuare i loro crediti al liquidatore Carlo Krthenbühl, casella postale 501, 6901 Lugano, entro il 30 aprile 1980. Crediti notificati dopo tale data non potranno essere presi in considerazione. (A494²)

6900 Lugano, il 4 aprile 1980

Il liquidatore

Bénéfice d'inventaire

Par ordonnance du 25 mars 1980, le président du Tribunal civil de la Glâne, à Romont, a prononcé le bénéfice d'inventaire de la succession de

M. François Affentauchegg,

fils de Louis Affentauchegg et Louise née Dubas, allié à Noëlle Affentauchegg née Guigoz, né le 14 février 1922, originaire de Bulle, domicilié de son vivant à Sommentier, directeur de vente, décédé le 23 février 1980, à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite:

1. aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et, généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 22 mai 1980, sous peine de forclusion légale;

2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont. (A488²)

1680 Romont, le 26 mars 1980

Le greffier:
Michel Lachat

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

302724. Hinterlegungsdatum: 20. August 1979.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, 4600 Olten. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 176829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1979 an.

Seifen aller Art und andere Waschmittel; Parfümerieartikel, Desinfektions-, Putz- und Poliermittel; Farben. (Int. Kl. 2, 3, 5)

TWINK

302725. Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.
The British Petroleum Company Limited, Britannic House, Moor Lane, London E.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 177064 von Erinoid Limited, Stroud (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1979 an.

Ein Präparat aus Kasein und aus demselben hergestellte Waren, nämlich elektrische Isolatoren, Käämme, Messergriffe, Schuhlöflöffel, Zigarren- und Zigarettenstippen, Bürsten und gleichartige Artikel. (Int. Kl. 8, 17, 21, 34)

ERINOID

302726. Hinterlegungsdatum: 10. September 1979.
Kao Soap Co., Ltd., No. 1, 1-chome, Kayaba-cho, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Haarbürsten. (Int. Kl. 21)

LUNET

302727. Hinterlegungsdatum: 12. September 1979.
Velux International v.V. Kann Rasmussen, Tobaksvejen 10, Søborg (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177892. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1979 an.

Dächer, Fenster einschliesslich Oberlichtfenster, Türen und Tore, Bauartikel, nämlich Nägel, Schrauben, Muttern, Dübel, auch solche aus Kunststoff, Haken und Verbundplatten; montierungsfertige Bauteile; Beschläge. (Int. Kl. 6, 17, 19)

VELUXAL

302728. Hinterlegungsdatum: 12. September 1979.
Vileda Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Mühlheimertalstrasse 19, Weinheim an der Bergstrasse (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Putz- und Reinigungstücher. (Int. Kl. 21)

AUTO-VILEDAL

302729. Hinterlegungsdatum: 12. September 1979.
Vileda Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Mühlheimertalstrasse 19, Weinheim an der Bergstrasse (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Putz- und Reinigungstücher. (Int. Kl. 21)

FENSTER-VILEDAL

302730. Date de dépôt: 12 septembre 1979.
Semperit Aktiengesellschaft, Wiedner Hauptstrasse 63, Vienne 4 (Autriche). - Fabrication et commerce.

Dispositifs d'allumage pour explosifs. (Cl. int. 11)

SEMPERIT-VARIO 3

302731. Date de dépôt: 11 septembre 1979.
Chloride Group Limited, 52, Grosvenor Gardens, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Batteries électriques pour l'emmagasinage; appareils électrolytiques pour le remplissage de celles-ci; parties et accessoires de ces batteries et de ces appareils. (Cl. int. 9)

AUTOFIL

302732. Date de dépôt: 19 septembre 1979.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 177686. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1979.

Medicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TOSSAMINIC

302733. Date de dépôt: 19 septembre 1979.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 177727. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1979.

Medicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TOSSAMINE

302734. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1980.
Katharina Mischler, Bözigenstrasse 131, 2504 Blel. - Fabrikation.

Zahnärztliches Gerät zum Einstellen der Länge endodontischer Instrumente. (Int. Kl. 10)

**ENDO-MULTIMET
DR. A. SCHÖLER**

302735. Hinterlegungsdatum: 20. September 1979.
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., 8215 Hallau. - Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

RIMUSS-CINY

302736. Hinterlegungsdatum: 20. September 1979.
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., 8215 Hallau. - Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

VERMUS

302737. Hinterlegungsdatum: 28. September 1979.
Indigel AG, Zöllistrasse 458, 8448 Laufen-Uhwiesen; Korrespondenzadresse: Schaffhauserstrasse 60, 8450 Andelfingen. - Fabrikation.

Wissenschaftliche, Signal-, Kontroll-, Steuerungs- und Unterrichtsapparate, Netzgerät-Module; ärztliche und tierärztliche Apparate, insbesondere Infusions- und Aspirationspumpen. (Int. Kl. 9, 10)

IDE

302738. Hinterlegungsdatum: 28. September 1979.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 31. Mai 1979.
Rowtree Mackintosh Limited, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schokolade, Pralinen, nicht-medicinisches Konfekt und Biskuits (andere als Tierbiskuits). (Int. Kl. 30)

DRIFTER

302739. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.
van Baerle & Cie AG, 4142 Münchenstein. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179210. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1979 an.

Seifenprodukte, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

ALBA

302740. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Waschmittelindustrie; Bleichmittel. (Int. Kl. 1, 3)

TINOLUX

302741. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Waschmittelindustrie; Bleichmittel.
 (Int. Kl. 1. 3)

TINOSOLAR

302742. Date de dépôt: 1^{er} octobre 1979.
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 177815. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} octobre 1979.

Préparations cosmétiques et préparations pour la toilette. (Cl. int. 3)

ANGEL CLEAN

302743. Date de dépôt: 1^{er} octobre 1979.
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 177816. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} octobre 1979.

Préparations cosmétiques et préparations pour la toilette. (Cl. int. 3)

ANGEL KISS

302744. Date de dépôt: 1^{er} octobre 1979.
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 175301. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} mai 1979.

Comprimés pour la gastrothérapie antispasmodique. (Cl. int. 5)

GASTRIL

302745. Date de dépôt: 2 octobre 1979.
Coprochl S.A., Bonnstrasse, 3186 Düringen. - Fabrication.

Argiles organophiles. (Cl. int. 1)

GELOR

302746. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177132. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1979 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalts-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke. Putz- und Poliermittel aller Art, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 3)

PRATT

302747. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177933. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1979 an.

Klebstoffe aller Art (insbesondere solche auf Zellulosebasis), Staubverhütungsmittel. (Int. Kl. 1)

PERFAX

302748. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177934. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1979 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalts-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke. Putz- und Poliermittel aller Art, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 3)

PERMOL

302749. Date de dépôt: 2 octobre 1979.
Rochat-Golay S.A., 12, place du Vallon, 1005 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 176933. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 août 1979.

Fromage. (Cl. int. 29)

COMBIER

302750. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1979.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180976. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

X-PREP

302751. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1979.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178984. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

KERID

302752. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1979.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den hygienischen, human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

THEOTEMP

302753. Date de dépôt: 8 octobre 1979.
Abbott AG, Loretostrasse 1, 6300 Zug. - Fabrication et commerce.
 Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; membres, yeux et dents artificiels. (Cl. int. 10)

CLEAR-CATH

302754. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
Modissa AG (Modissa S.A.), Limmatquai 68, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidung. (Int. Kl. 25)

BLUES

302755. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe und Leuchtstoffe. (Int. Kl. 1, 4)

FYRGUARD

302756. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
Chemap AG, alte Landstrasse 415, 8708 Männedorf. - Fabrikation und Handel.

Fermenter zum Züchten von Mikroorganismen und zur Herstellung von Stoffwechselprodukten von Mikroorganismen; Hefe, Essig und andere organische Säuren. (Int. Kl. 7, 30)

VINEGATOR

302757. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

ERY-MAX

302758. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

ERYMAXIN

302759. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
Wolo AG (Wolo S.A.) (Wolo Ltd), Eggbühlstrasse 20, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179064. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1979 an.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

WOLONA

302760. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1979.
Gebrüder Bühler AG, 9240 Uzwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177957. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1979 an.

Sieb- und Sichtvorrichtungen für Müllereimaschinen aller Art. (Int. Kl. 7)

PLANOSTAR

302761. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1979.
Agnew Environmental Products, Inc., Grants Pass (Oregon, USA). - Fabrikation und Handel.

Gepresste Brennstoff-Holzklötze. (Int. Kl. 4)

AGLO

302762. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1979.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Mundwasser, antiseptisches Mundwasser, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 5, 21)

MICRIN

302763. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1979.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; kosmetische Produkte; pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

FLUCIL

302764. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1979.
Carlo Bernasconi AG, Riedbachstrasse 51, 3027 Bern. - Fabrikation und Handel.

Aussen- und Innenputzmaterial für Bauten. (Int. Kl. 19)

GRANOSIL

302765. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1979.
Vinica-Compagnie S.A., Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel.

Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

St. HILDEGARDIS

302766. Date de dépôt: 11 octobre 1979.
Bolex International S.A., 15, route de Lausanne, 1400 Yverdon. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178612. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1979.

Tous appareils de prise de vues et de projection photographiques, cinématographiques, muets ou sonores, pièces détachées, fournitures et accessoires desdits, en particulier viseurs, sacoches, poignées pour appareils de prise de vues photographiques et cinématographiques, obturateurs, chargeurs, dispositifs d'entraînement et de guidage du film, colleuses, visionneuses, trépieds, tireuses, photomètres, appareils enregistreurs ou reproducteurs de son, enregistreurs et reproducteurs magnétiques de son, sur fil métallique, films ou bandes, lentilles, objectifs et leurs parties. (Cl. int. 9)

BOLEX

302767. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1979.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176903 von NAGO Nahrungsmittel AG, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. August 1979 an.

Schokolade-, Kakao- und Konfiserieartikel, Pralinen, einfach oder mit Füllungen, auch flüssigen aus Weinen und Spirituosen. (Int. Kl. 30)

MARUGA

302768. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1979.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176904 von NAGO Nahrungsmittel AG, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. August 1979 an.

Schokolade-, Kakao- und Konfiserieartikel, Pralinen, einfach oder mit Füllungen, auch flüssigen aus Weinen und Spirituosen. (Int. Kl. 30)

BALLERINA

302769. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1979.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 30. Mai 1979.
Sachtleben Chemie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Pestalozzistrasse 4, Duisburg 17 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Flockungsmittel zur Aufbereitung von Trink-, Brauch- und Badewasser. (Int. Kl. 1)

SARTOL

302770. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1979.
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), 3073 Gümliigen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177844. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1979 an.

Husten-Sirup, Husten-Mittel. (Int. Kl. 5)

SINTUS

302771. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1979.
Palomino y Vergara, S.A., Colon 1, Jerez de la Frontera (Cádiz, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

PALOMINO

302772. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1979.
Ardath Tobacco Company, Limited, 211, Piccadilly, London W. (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

TRIUMPH

302773. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1979.
The Princess Marcella Borghese, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Hautpflegeprodukt. (Int. Kl. 3, 5)

PRINCESS MARCELLA BORGHESE PURITÉ

302774. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1979.
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Gellertstrasse 18, 4052 Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, 4127 Birsfelden. - Fabrikation und Handel.

Medizinische Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

SOLCO-MYLAN

302775. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1979.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische und medizinische Substanzen. (Int. Kl. 5)

BRONALIDE

302776. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

MONASPORIN

302777. Hinterlegungsdatum: 14. November 1979.
Vinica-Compagnie S.A., Klingentalstrasse 25, 4005 Basel. - Handel.

Rheinwein. (Int. Kl. 33)

RHINETOWER

302778. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1979.
Clairol Incorporated, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180725. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1979 an.

Hygienische, kosmetische und Parfümerie-Präparate; Haarfärbemittel- und Bleichmittel und Mittel zu deren Entfernung; Seifen und Shampoos für die Haare und die Kopfhaut; Stärkungsmittel und tonische Präparate für die Kopfhaut; Präparate für die Behandlung der Kopfhaut. (Int. Kl. 3, 5)

BLUE LIGHTENING

Bank Hofmann AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979

(nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	15 060 460.81
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	21 228 325.—
Bandendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 195 825.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 309 625.—	Kreditoren auf Sicht	124 421 115.50
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	40 086 618.01
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 000 000.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	34 386 618.01
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenhefte	43 747 053.30
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	50 101 000.—
— davon hypothekarisch gedeckt	4 871 609.07	Sonstige Passiven	31 922 292.09
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserve	4 250 000.—
— davon hypothekarisch gedeckt	5 308 314.75	Andere Reserven	13 000 000.—
Hypothekaranlagen		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	422 371.69
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	354 239 236.40		354 239 236.40

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1979

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen	5 600 000.—	
Kantone und Gemeinden	5 550 000.—	
Banken	26 050 000.—	
Finanzgesellschaften	350 000.—	
Industrielle Unternehmen	3 750 000.—	41 300 000.—
Inländische Pfandbriefe		1 550 000.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	10 000.—	
Finanzgesellschaften	2 300 000.—	
Industrielle Unternehmen	500 000.—	
Andere	1 090 000.—	3 900 000.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 500 000.—	
Andere	800 000.—	2 300 000.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		1 550 000.—
Anteilscheine von Anlagefonds		13 831.70
Total		50 613 831.70

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	41 211 135.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	26 669 085.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	25 986 234.—

Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere	1.—
Total	1.—

Aktiven im Ausland

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		123 842 000.—
— davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 308 000.—	
über 90 Tage	12 000 000.—	
Total Bankendebitoren im Ausland	45 308 000.—	

Aufwand

	Fr.	Fr.
Passivzinsen	5 470 937.91	
Kommissionsaufwand	128 192.45	
Bankbehörden und Personal	8 902 683.45	
Beiträge an Personal-Wohlfahrteinrichtungen	616 563.20	
Geschäfts- und Bürokosten	4 974 012.06	
Steuern	1 980 000.—	
Abschreibungen und Rückstellungen	3 550 000.—	
Reingewinn	2 119 889.07	
	26 842 278.14	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979

	Fr.	Fr.
Aktivzinsen	9 672 403.91	
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	319 311.18	
Kommissionsertrag	11 527 154.66	
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 059 792.58	
Wertschriftenertrag	2 451 737.20	
Ertrag der dauernden Beteiligungen	1 250.—	
Verschiedenes	810 628.61	
	26 842 278.14	

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 30 marzo 1980

(senza conto profitti e perdite)

Attivo		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		Debiti a vista presso banche	57 117 842.58
Crediti a vista presso banche		Debiti a termine presso banche	790 468 491.69
Crediti a termine presso banche		— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	542 874 430.13
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	636 153 774.82	Conti creditori a vista	323 699 929.92
Effetti cambiari e carta monetata		Conti creditori a termine	680 877 800.33
— dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	15 000 000.—	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	529 529 719.43
Conti correnti senza copertura		Libretti di risparmio	29 573 940.65
Conti correnti con copertura		Libretti di deposito	151 175 574.97
— dei quali con garanzia ipotecaria	38 025 460.50	Obbligazioni e buoni di cassa	203 423 987.50
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		Libretti di deposito	100 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		Obbligazioni e buoni di cassa	122 711 214.21
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 500 000.—	Capitale azionario	65 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		Capitale buono di partecipazione	15 000 000.—
Investimenti ipotecari		Riserva legale	65 000 000.—
Titoli		Riserva straordinaria	100 000 000.—
Partecipazioni permanenti		Riporto dell'utile	1 650 000.—
Stabili per uso della banca			
Altri immobili			
Altre poste dell'attivo			
	2 705 698 781.85		2 705 698 781.85

Garanzie e impegni derivanti da accreditivi

Fr.
129 240 317.75

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

5½% Anleihe 1980 - 91 von Fr. 100 000 000

(Je nach Zeichnungsergebnis bleibt eine Erhöhung bis auf max. Fr. 120 000 000 vorbehalten.)

Anleihenszweck	Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes
Titel	Inhaberoptionen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
Coupons	Jahrescoupons per 30. April
Laufzeit	längstens 11 Jahre
Ausgabepreis	99,75%
Liberierung	30. April 1980
Emissionsfrist	17. bis 23. April 1980, mittags
Kotierung	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich
Valoren-Nummer	29 726

Zeichnungsscheine stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank zur Verfügung.



Einladung zur 92. ordentlichen General- versammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 29. April 1980,
18.00 Uhr, Hotel Savoy, Zürich

Traktanden

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1979
2. Bericht der Kontrollstelle
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz des Geschäftsjahres 1979
4. Entlastung der Verwaltung
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Antrag auf Erhöhung des Aktienkapitals von 5 Mio auf 7 Mio Franken und Feststellung der Zeichnung und Vollerzahlung der Aktien
7. Änderung von Artikel 4 der Statuten in bezug auf Aktienkapital
8. Allfälliges

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis spätestens 25. April 1980 bei der Generaldirektion, Holbeinstrasse 30, 8008 Zürich, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen dort zur Einsicht der Aktionäre auf.

ofa

Zürich, den 15. April 1980

Der Verwaltungsrat
Orell Füssl Werbe AG

Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 30. April 1980, 20 Uhr, Waldhotel Unspunnen, Matten.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1979.
2. Jahresrechnung 1979.
3. Décharge an die Verwaltungsorgane.
4. Voranschlag 1980.
5. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
6. Sanierung Freiluftbad mit Beschlussfassung.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1979, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1979 sowie der Bericht der Kontrollstelle und das Projekt über die Sanierung des Freiluftbades können ab 18. April 1980 bei der Betriebsleitung im Hallenbad eingesehen werden.

Interlaken, den 15. April 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Gall
Der Sekretär i. V.: H. Meier

SANDOZ AG

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

85. ordentlichen Generalversammlung

die am Mittwoch, dem 7. Mai 1980, 10.30 Uhr, im Grossen Festsaal, 1. Stock, der Schweizer Mustermesse, Basel, stattfindet, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung und Referat von Herrn Dr. Y. Dunant, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates.
2. Referat von Herrn Dr. M. Moret, Delegierter des Verwaltungsrates.
3. Abnahme der Bilanz, der Ertragsrechnung und des Geschäftsberichtes 1979.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für 1980.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Ertragsrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates zu den hievorigen Traktanden 3 bis 7 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten gesetzlichen Stimmrechtsinhabern werden diese Unterlagen separat zugestellt. Für die Inhaberaktionäre liegen sie am Eingang zur Generalversammlung auf. Ausserdem können sie bei der SANDOZ AG sowie bei den unten aufgeführten Banken oder bei einer ihrer Filialen bezogen werden. Die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 3 bis 7 sind auf Seite 35 des Geschäftsberichtes aufgeführt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten Stimmrechtsinhabern ohne Bestellung zugesandt. Die Inhaberaktionäre bitten wir, ihre Zutrittskarten spätestens am 2. Mai 1980 bei der SANDOZ AG, bei einer der nachstehend erwähnten Banken oder bei einer ihrer Filialen zu beziehen.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
A. Sarasin & Cie., Basel

Die Abgabe der Zutrittskarten an die Inhaberaktionäre erfolgt gegen Hinterlegung der Aktienmäntel bei der Abgabestelle. Die hinterlegten Aktienmäntel bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt. Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind höflich gebeten, sich der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte zu bedienen.

Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 8. Mai 1980 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 17. April 1980

Für den Verwaltungsrat der SANDOZ AG
Der Präsident: Yves Dunant

Albula Verwaltungs- und Beteiligungs AG Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. April 1980, 11 Uhr, in das Büro von Rechtsanwalt Dr. A. Reichstein, Löwenstrasse 2, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979 und Beschlussfassung über die Behandlung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. April 1980 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 11. April 1980

Der Verwaltungsrat

Hero Conserven, Lenzburg

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 16. April 1980 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1979 festgesetzt auf

Brutto	Fr. 85.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 29.75
Netto	Fr. 55.25

Die Auszahlung erfolgt ab 17. April 1980 gegen Einreichung des Coupons Nr. 20 der Aktien 1 bis 50 000.

Zahlstellen

In Aarau:	Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein
In Basel:	Schweizerischer Bankverein Bankhaus A. Sarasin & Cie.
In Genf:	Pictet & Cie. Schweizerische Bankgesellschaft
In Lausanne:	Schweizerische Bankgesellschaft
In Lenzburg:	Hero Conserven Lenzburg Hypothekbank Lenzburg
In Zürich:	Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Kreditanstalt



«VAUDOISE»-ASSURANCES

Société d'assurance mutuelle
Lausanne

Les sociétaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

Jeu­di 8 mai 1980, à 15 h. 30, au Grand Restaurant du Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979 (le rapport imprimé est envoyé à chaque sociétaire).
2. Rapport de la commission de vérification des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
4. Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
5. Propositions individuelles.

Lausanne, le 17 avril 1980

Le conseil d'administration

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration 10 jours au moins avant la date de l'assemblée.

Contrôle des entrées dès 15 h.

Nous adressons à chaque sociétaire une convocation personnelle.



«WAADT»-VERSICHERUNGEN

Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit
Lausanne

Die Genossenschaf­ter werden hiermit eingeladen zu der am Donnerstag, den 8. Mai 1980, um 15.30 Uhr, im Grand Restaurant du Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), Lausanne, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1979 (der gedruckte Bericht wird allen Genossenschaf­tern zugestellt).
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Berichte und die Verwendung des verfügbaren Saldos.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Anträge der Genossenschaf­ter.

Lausanne, den 17. April 1980

Der Verwaltungsrat

Damit die Anträge der Genossenschaf­ter an der Generalversammlung behandelt werden können, müssen sie spätestens 10 Tage vor der Generalversammlung beim Verwaltungsrat (place de Milan, Lausanne) eintreffen.

Kontrolle am Eingang von 15 Uhr an.

Wir werden jedem Genossenschaf­ter eine persönliche Einladung zustellen.

Gétaz Romang SA, Vevey

La 64^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 2 mai 1980, à 17 h., à l'Hôtel du Lac, rue d'Italie 1, à Vevey.

Feuille de présence dès 16 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979; présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination statutaire.
5. Divers et propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et auprès de ses succursales.

Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans le délai et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative.

Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteur de pouvoirs dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 28 avril 1980, sur demande des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 9 avril 1980.

Les actionnaires qui désirent recevoir le rapport imprimé avant l'assemblée sont priés de le demander à la direction générale.

Vevey, le 14 avril 1980

Au nom du conseil d'administration de Gétaz Romang SA
Le président: Victor de Gautard
Le secrétaire: Claude Favrod-Coune

Scierie de Crassier SA, Crassier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 20 mai 1980, à 11 h. 30, au siège de la société à Crassier, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Statutaire.
2. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

SI de l'ancienne Fabrique de Glace Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 30 avril 1980, à 11 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au Bureau Blanchod, avenue des Alpes 64, à Montreux. Les cartes donnant droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque Populaire Suisse, à Montreux, sur présentation des titres.

Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 10. Mai 1980, um 14.30 Uhr, im Berghaus Hungerberg, Oberwald.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. September 1979.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Revisorenbericht.
3. Genehmigung der 6. Jahresrechnung, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen:
 - a) des Verwaltungsrates;
 - b) der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über den Bau eines neuen Hotels in Oberwald.
6. Beschlussfassung über Durchführung einer Aktienkapitalerhöhung.
7. Beschlussfassung über die Abgabe von Freibillets.
8. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können nur gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden. Die Ausgabe der Stimmkarten erfolgt im Bergrestaurant Hungerberg, ab 13.30 Uhr.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen ab 26. April 1980 beim Sitz der AG zur Einsichtnahme auf.

Oberwald, den 17. April 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: K. Hischer
Der Vizepräsident: A. Schönholzer

Kurhaus Sonn-Matt AG, Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 30. April 1980, 17 Uhr, im Kurhaus, Luzern.

Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz und der Beschlussfähigkeit.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 30. April 1979.
3. Jahresbericht 1979 der Verwaltung.
4. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1979, und des Kontrollstellberichts.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. April 1980 im Büro des Kurhauses zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis spätestens 25. April 1980 vom Büro des Kurhauses zu beziehen.

Luzern, den 16. April 1980

Der Verwaltungsrat



Mitteilung an die Aktionäre

Unter Bezugnahme auf die in der Ausgabe vom 16. April 1980 erschienene Aufforderung teilen wir mit, dass der Umtausch der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien und die Abstempelung der bisherigen Namenaktien aus technischen Gründen nicht in der vorgesehenen Frist durchgeführt werden kann.

Es wird zur gegebenen Zeit eine neue Mitteilung an die Aktionäre erfolgen.

Zürich, den 17. April 1980

Löwenbräu Zürich AG

BCC

BANQUE HYPOTHECAIRE DU CANTON DE GENEVE

Banque hypothécaire du canton de Genève

Öffentlich-rechtliches Institut, errichtet auf Grund der Verfassung des Kantons Genf von 1847. Mitglied des Verbands Schweizerischer Kantonalbanken

Anleihe Serie 40
1980-91
5 1/2 % von Fr. 20000000

bestimmt zur Beschaffung weiterer Mittel für die Finanzierung des langfristigen Hypothekengeschäfts. Der Nominalbetrag der Anleihe kann bis auf 30 Millionen Franken erhöht werden.

Bedingungen Laufzeit längstens 11 Jahre
 Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100000
 Jahrescoupons per 15. Mai
 Kotierung an den Schweizer Börsen
 Liberierung Wert 15. Mai 1980

Emissionspreis 100,50%

Anmeldefrist vom 17. bis 24. April 1980, mittags

Zeichnungen werden von der Banque hypothécaire du canton de Genève und ihren Agenturen sowie von den übrigen Banken auf dem Platz Genf und in der Schweiz spesenfrei entgegengenommen.

Banque hypothécaire du canton de Genève

Inserate im SHAB haben Erfolg!

GTE Sylvania is one of the world's leading manufacturers of consumer and industrial lighting products. Sylvania Lighting-Europe, headquartered in Geneva, markets four different product families through fourteen sales companies and an Export Department.

Our Marketing Department is looking for a

CONSUMER PRODUCTS MERCHANDISING MANAGER

This position reports to the Consumer Products Marketing Manager and covers the following responsibilities:

- Assist the Product Marketing Manager C/P in developing plans to enter and penetrate the modern distribution channels.
- Collect and analyze market data concerning competition, distribution requirements, pricing, packaging, etc.
- Assist the field Marketing Managers in target selection, planning and the implementation of action plans.
- Train the field sales force in how to successfully approach various prospective customers.
- Propose and develop required selling tools, communication programs and POS material in coordination with the Advertising Manager.

It is essential that the young dynamic personality we are looking for possesses the following characteristics:

- Have a minimum of 3 years experience in product marketing of consumer products in mass merchandising outlets with a multinational, highly marketing oriented company.
- Have a good command of English, French and German.

If you are interested in the challenges and opportunities this position will offer, please write or call:

European Personnel Manager

GTE SYLVANIA S.A.
 21, rue du Rhône, 1211 GENEVE 3, Tél. (022) 212511



Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Gevafax X-31

Der kompakte Hochleistungskopierer.

neu
Gevafax X-31
 Der schöne, schlanke, schnelle Grosskopierer.

- Originaleinzug A5 - A3
- Buchkopien bis A3
- 30 Kopien/Minute A4
- 18 Kopien/Minute A3
- Vorwahl bis zu 99 Kopien



Langzeit-Garantie

AGFA-GEVAERT - das grösste europäische Fotounternehmen - forscht, entwickelt, produziert und betreut seine Geräte selbst. Dies garantiert Ihnen langfristig sicheres Kopieren!



Der Gevafax X-31 ist schnell. 30 Kopien/Minute schnell. Dank Originaleinzug A5 bis A3, Mikroprozessor-Steuerung und zwei grossen

Papierkassetten.

Der Gevafax X-31 bringt Qualität. Mit ausgereifter Technik kopiert er gestochen scharf - auch Halbtöne und Vollflächen.

Der Gevafax X-31 ist kompakt und robust gebaut. Für alle leicht zu bedienen. Mit elektronisch gesteuerter Funktionsüberwachung.

Der Gevafax X-31 ist platzsparend. Trotz grosser Leistung ist er schön und schlank geblieben. Interessant, nicht? Als zentrale Kopierstation oder als dezentrale Kopierstelle bei unterschiedlichen Formaten.

AGFA-GEVAERT
 Stettbachstr. 7, 8600 Dübendorf/ZH
 Tel. 01/821 02 40

Filialen in:
 Bern, Basel, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Chur, Olten, Lugano

Hochleistungs-Bon

Schnell ausschneiden und schlankwegs einsenden. Nebst der Gevafax X-31-Dokumentation erhalten Sie ein kompaktes Geschenk.

Firma _____
 Zuständig _____
 Strasse _____
 PLZ/Ort _____
 Telefon _____ SHAB 17. 4.
 Agfa-Gevaert AG/SA
 8600 Dübendorf/ZH, Stettbachstr. 7

SI Les Hutins «A»**L'assemblée générale des actionnaires**

est convoquée pour le mardi 29 avril 1980, à 10 h., au siège de la société, 4, rue Ecole-de-Chimie, Genève, c/o Fiduciaire René Gilliéron.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Les Hutins «B»**L'assemblée générale des actionnaires**

est convoquée pour le mardi 29 avril 1980, à 11 h., au siège de la société, 4, rue Ecole-de-Chimie, Genève, c/o Fiduciaire René Gilliéron.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Pontets-La-Praille «A»**L'assemblée générale des actionnaires**

est convoquée pour le mardi 30 avril 1980, à 9 h., au siège de la société, 4, rue Ecole-de-Chimie, Genève, c/o Fiduciaire René Gilliéron.

L'ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration



Inserate erschliessen
den Markt

**Wir haben die
sichersten Druck-
methoden gegen
raffinierte Fälscher-
tricks.**



**Orell Füssli -
die sicherste Druckerei
für Wertschriften,
Dokumente und Ausweise**

Graphische Betriebe
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 33 66 11

**Kassenschränke und
Panzerschränke auch Occ.
und Vermietungen**

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen
Konditionen, gemäss den neuesten Ver-
sicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.
Jedes Modell sofort lieferbar.

Profesor AG, Weststr. 50-52, 8036 Zürich
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

Kaufmann

60jährig, D/F/I in Wort und Schrift,
sucht Stelle als Verkäufer am Tele-
fon; auch Aussendienst oder ande-
res.

Telefonische Anfragen unter
032 23 68 51 oder 032 84 13 48

**Telefon-
beantworter**

mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

**Förderungen
Verlustscheine**

Kauf/Inkasso
Postfach 511
8026 Zürich

Textsysteme**NASHUA MS-150**

Vorfür- und Occasionsanlagen ab
Fr. 4650.- zu verkaufen.
Unterhalt gewährleistet.

Postfach 2353, 8023 Zürich

An verkehrsgünstiger Lage von
Burgdorf, direkt neben dem EBT-
Bahnhof Steinhof, vermieten wir
schöne, helle

**Büro-, Fabrikations-
und Lagerräume**

Kellergeschoss: 350 m²
1. Stock: 486 m²

Warenlift zur alleinigen Benützung
Ölzentralheizung
Mietbeginn nach Vereinbarung

Für eine unverbindliche Besichtig-
ung sowie weitere Auskünfte wol-
len Sie sich bitte melden unter
Chiffre 9777, Publicitas AG,
3400 Burgdorf

Zu vermieten per 1. Juli 1980

300 m² Büroraum

unterteilt in 5 Räume und Infra-
struktur. Vorzügliche Lage, 500 m
von Autobahnanschluss N2/Sis-
sach. Parkplätze vorhanden.

Auskunft erteilt:
Tel. 061 98 38 44, Int. 49

Nous cherchons/wir suchen

- 1 Friden 5005
Computyner**
- 1 Friden 5115
Perforateur 8 canaux**

Fulgurex SA, Lausanne
tel. 021 20 49 41, int. 12



Der neue VW-Transporter: ein bequemer Arbeitsplatz!

Im neuen Transporter fährt es sich so angenehm wie in einem Personenwagen. Das moderne Fahrzeug ist ja auch noch besser konstruiert als die über 4,8 Millionen Vorgänger, die den praktischen Transporter zum Spitzenreiter seiner Klasse werden liessen. Die Heckklappe ist zum Beispiel um 75%, der Gepäckraum um 40% und die Schiebetür um 15% grösser! Höhere Scheiben und breitere Türen zum Einsteigen machen es dem Chauffeur zusätzlich leichter. Und die Ladefläche liegt jetzt um 20 Zentimeter tiefer als vorher. Da spart man Zeit und Kraft!

Den VW-Transporter gibt es als Kastenwagen, Kombi, Bus, Pritschenwagen und Doppelkabine.

Wenn Sie noch mehr über den neuen Transporter wissen wollen, dann erkundigen Sie sich doch einmal bei Ihrem nächsten VW-Vertreter.

Informations-Coupon. Bitte schicken Sie mir den
VW-Transporter-Prospekt.

Name/ Adresse:

PLZ/Ort:

Ausschneiden und einsenden an:
AMAG, Automobil & Motoren AG, 5116 Schinznach-Bod.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe: 130
Auskunft Tel. 056/43 01 01



Benzin sparen, VW fahren